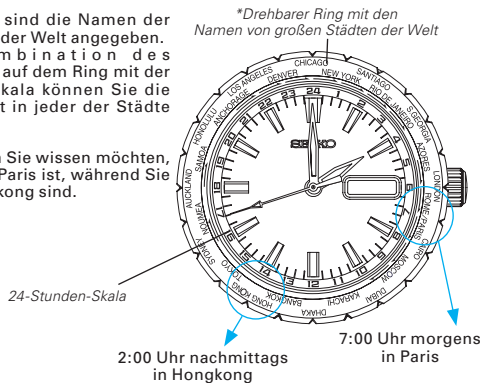


## WENN IHRE UHR EINEN RING MIT DEN NAMEN DER GROSSEN STÄDTE DER WELT HAT

Auf dem Ring sind die Namen der großen Städte der Welt angegeben. Durch Kombination des Städtenamens auf dem Ring mit der 24-Stunden-Skala können Sie die ungefähre Zeit in jeder der Städte erfahren.

**Beispiel:** Wenn Sie wissen möchten, wie spät es in Paris ist, während Sie selbst in Hongkong sind.



\* Je nach Modell können auf dem Drehring unterschiedliche Städte angegeben sein.

Angenommen, der Stundenzeiger zeigt die gegenwärtige Zeit in Hongkong an, die 2:00 Uhr nachmittags ist:

1. Rechnen Sie die gegenwärtige Zeit in Hongkong in das 24-Stunden-System um.

2:00 Uhr nachmittags in 14:00 Uhr

2. Drehen Sie den Ring, bis der Städtename HONG KONG auf die "14" der 24-Stunden-Skala zeigt. Die Zeit in Paris ist 7 Uhr morgens. Sie können sie auf der Stundenmarkierung ablesen, die mit dem Städtenamen PARIS übereinstimmt.

\*Der Zeitunterschied zwischen den Städten, die auf dem Ring angegeben sind, beträgt jeweils eine Stunde.

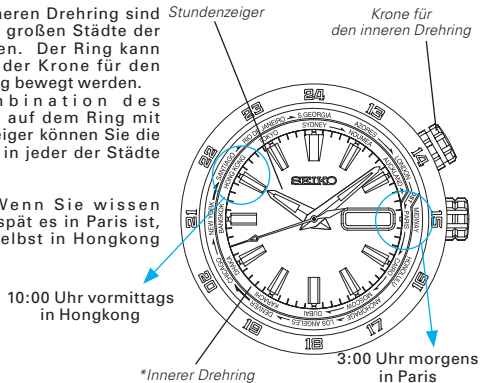
Auf dieselbe Weise kann die Zeit in jeder beliebigen anderen Stadt auf dem Ring abgelesen werden.

Zum Beispiel können Sie die Zeit für Los Angeles als 22:00 Uhr (10 Uhr abends) ablesen.

## WENN IHRE UHR EINEN INNEREN DREHRING MIT DEN NAMEN DER GROSSEN STÄDTE DER WELT HAT

Auf diesem inneren Drehring sind die Namen der großen Städte der Welt angegeben. Der Ring kann durch Drehen der Krone für den inneren Drehring bewegt werden. Durch Kombination des Städtenamens auf dem Ring mit dem Stundenzeiger können Sie die ungefähre Zeit in jeder der Städte erfahren.

**Beispiel 1:** Wenn Sie wissen möchten, wie spät es in Paris ist, während Sie selbst in Hongkong sind.



\* Je nach Modell können auf dem inneren Drehring unterschiedliche Städte angegeben sein.

Angenommen, der Stundenzeiger zeigt die gegenwärtige Zeit in Hongkong an, die 10:00 Uhr morgens ist:

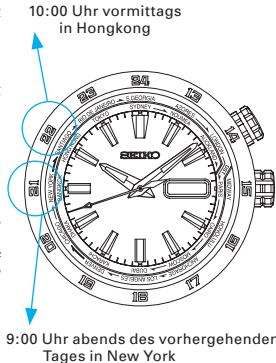
1. Drehen Sie die Krone für den inneren Drehring, bis der Name der Stadt HONG KONG auf die Zeit gestellt ist, auf die der Stundenzeiger weist. Die Zeit in Paris ist 3 Uhr. Sie können sie auf der Stundenmarkierung ablesen, die mit dem Städtenamen PARIS übereinstimmt.
2. Um festzustellen, ob die Zeit in Paris vormittags oder nachmittags ist, folgen Sie den Namen der Städte auf dem Ring von HONG KONG bis PARIS (drehen Sie die Krone nicht). Die Städtenamen auf dem Ring beginnen mit MIDWAY und enden mit AUCKLAND. Die Zeit wird vorwärts gerechnet, wenn Sie dem Ring im Uhrzeigersinn von MIDWAY nach AUCKLAND folgen, und wird rückwärts gerechnet, wenn Sie dem Ring entgegen dem Uhrzeigersinn von AUCKLAND nach MIDWAY folgen. In diesem Beispiel können Sie, wenn Sie dem Ring im Uhrzeigersinn folgen, nicht weiter als bis AUCKLAND gehen. Folgen Sie deshalb dem Ring entgegen dem Uhrzeigersinn, um PARIS zu erreichen. Sie können dann ablesen, dass es in Paris 3:00 Uhr morgens ist.

\*Der Zeitunterschied zwischen den Städten, die auf dem Ring angegeben sind, beträgt jeweils eine Stunde.

**Beispiel 2:** Wenn Sie wissen möchten, wie spät es in New York ist, während Sie selbst in Hongkong sind.

Angenommen, der Stundenzeiger zeigt die gegenwärtige Zeit in Hongkong an, die 10:00 Uhr morgens ist:

1. Drehen Sie die Krone für den inneren Drehring, bis der Name der Stadt HONG KONG auf die Zeit gestellt ist, auf die der Stundenzeiger weist. Die Zeit in New York ist 9 Uhr. Sie können sie an der Stundenmarkierung ablesen, die mit dem Städtenamen NEW YORK übereinstimmt.
2. Um festzustellen, ob die Zeit in New York vormittags oder nachmittags ist, folgen Sie den Namen der Städte auf dem Ring von HONG KONG bis NEW YORK (drehen Sie die Krone nicht). Wenn Sie dem Ring im Uhrzeigersinn folgen, können Sie nicht weiter als bis AUCKLAND gehen. Folgen Sie deshalb dem Ring entgegen dem Uhrzeigersinn, um NEW YORK zu erreichen.



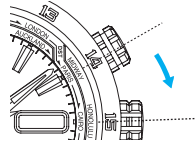
3. Da Sie auf dem Ring die 12-Uhr-Markierung überschreiten, bevor Sie NEW YORK erreichen, können Sie ablesen, dass es in New York 9:00 Uhr abends des vorhergehenden Tages ist.

*\*Der Zeitunterschied zwischen den Städten, die auf dem Ring angegeben sind, beträgt jeweils eine Stunde.*

### SOMMERZEIT

Die Sommerzeit ist ein System, das in einigen Ländern gilt, um das Tageslicht während einer bestimmten Zeit im Sommer bestmöglich zu nutzen. Unter diesem System wird die Zeit um eine Stunde vorgestellt.

Falls in der gewählten Stadt Sommerzeit gilt, drehen Sie den Ring auf die Stadt, die eine Zeitzone weiter liegt, oder lesen Sie die Zeit der Stadt ab, die eine Zeitzone weiter liegt. Falls in einer Stadt auf dem Drehring oder auf dem inneren Drehring Sommerzeit benutzt wird, ist ein Pfeil rechts vom Namen der Stadt aufgedruckt. Wenn zum Beispiel in Paris Sommerzeit gilt, zeigt der Pfeil auf die Zeitzone von Kairo.



## TABELLE DER ZEITUNTERSCHIEDE

\* Aus der nachstehenden Tabelle können Sie die Zeitunterschiede in großen Städten der Welt gegenüber WEZ (westeuropäische Zeit = UTC (koordinierte Weltzeit)) ersehen.

Große Städte in den Zeitzonen	Zeitunterschied gegenüber WEZ (UTC)
Midway-Inseln, Samoa	-11 Stunden
Honolulu	-10 Stunden
Anchorage ★	-9 Stunden
Los Angeles ★, San Francisco ★	-8 Stunden
Denver ★, Edmonton ★	-7 Stunden
Chicago ★, Mexiko City ★	-6 Stunden
New York ★, Washington ★, Montreal ★	-5 Stunden
Santiago ★	-4 Stunden
Rio de Janeiro ★	-3 Stunden
S. Georgia	-2 Stunden
Azoren ★	-1 Stunde
London ★, Casablanca	0 Stunden

Deutsch

Paris ★, Rom ★, Amsterdam★	+1 Stunde
Kairo ★, Athen ★, Istanbul ★	+2 Stunden
Moskau ★, Mekka, Nairobi	+3 Stunden
Dubai	+4 Stunden
Karachi, Taschkent ★	+5 Stunden
Dakka	+6 Stunden
Bangkok, Jakarta	+7 Stunden
Hongkong, Manila, Peking, Singapur	+8 Stunden
Tokyo, Seoul, Pyongyang	+9 Stunden
Sydney ★, Guam, Chabarowsk ★	+10 Stunden
Nouméa, Salomonen	+11 Stunden
Wellington ★, Fidschiinseln, Auckland ★	+12 Stunden

Deutsch

\* In Städten, die mit „★“ gekennzeichnet sind, wird Sommerzeit verwendet.

\* Die Zeitunterschiede und die Anwendung der Sommerzeit in den einzelnen Städten können sich ändern, wenn die Regierungen der entsprechenden Regionen oder Länder dies beschließen.